



UNITED NATIONS

NY 234

Distr.
LIMITED

A/C.1/34/L.50
27 November 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
اللجنة الأولى
البند ٤٢ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ التوصيات والقرارات التي
اعتمدها الجمعية العامة في دورتها
الاستثنائية المباشرة

لجنة نزع السلاح

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع
القرار الوارد في الوثيقة A/C.1/34/L.36

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة
١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة

١ - يعمد مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.1/34/L.36 بعد أن يلاحظ أن لجنة نزع السلاح قد اعتمدت نظامها الداخلي الى أن يرجو ، في الفقرة الوحيدة التي يتألف منها ملوقه ، من الأمين العام للأمم المتحدة أن يوفر الموثقين وكذلك المساعدة اللازمة والخدمات التي تحتاج اليها لجنة نزع السلاح وأي من الهيئات الفرعية التي قد تنشعها وفقا للترتيبات الواردة في ذلك النظام الداخلي .

٢ - ورحبت الجمعية العامة ، في الفقرة ١٢٠ من قرارها د ل - ١٠ / ٢ ، بالاتفاق الذي تتم التوصل اليه بين الدول الأعضاء على أثر اجرائها مشاورات مناسبة أثناء الدورة الاستثنائية للجمعية العامة المكرسة لنزع السلاح ، والذي يقضي بأن تقوم لجنة نزع السلاح بما يلي :

(ب) اعتماد نظامها الداخلي

(و) تقديم تقرير الى الجمعية العامة سنويا ، أو على فترات اكثر تواترا ، حسب الاقتضاء ، وتزويد الدول الاعضاء في الأمم المتحدة على أساس منتظم بوثائقها الرسمية وغيرها من الوثائق المناسبة .

٣ - وتطلعت لجنة نزع السلاح ، في دورتها لعام ١٩٧٩ ، خدمات المؤتمرات باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية على أساس ميزانية فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ التي اعتمدها الجمعية العامة في الأصل لخدمة مؤتمر لجنة نزع السلاح . وقام فريق عمل مخصص تابع للجنة باعداد مشروع نظام داخلي وقامت اللجنة فيما يهد باعتماد المادة العاشرة من نظامها الداخلي وفيما يلي نصها :

" تقدم الترجمة الشفوية والمحاضر الحرفية للجلسات العامة العلنية والوثائق باللغات المستخدمة داخل منظومة الأمم المتحدة من قبل الدول الاعضاء في اللجنة المشتركين في أعمالها (أ) "

(أ) بناءً على هذا النص ، توصلت اللجنة الى تفاهم يقضي بأن تستخدم قسي الوقت الراهن اللغات الاسبانية ، والانكليزية ، والروسية ، والصربية ، والفرنسية .

٤ - وفيما يتعلق بالدورة التي ستعقدها اللجنة عام ١٩٨٠ ، ستطلب اضافة الخدمات باللغة الصربية ، بمقتضى النظام الداخلي ، نفقات قدرها ٣٥٠٠٠ دولار بيانها على النحو التالي :

دولار			
١٩٠٣٠٠			الترجمة الشفوية
			الوثائق
	٥٩٥٠٠	٧٠٠	أثناء الدورة (٧٠٠ صفحة)
٦٢٩٠٠	٣٤٠٠		ما بعد الدورة (٤٠٠ صفحة)
	٨٨٦٠٠		المحاضر الحرفية
	٨٢٠٠		النسخ والتوزيع
٣٥٠٠٠٠			

٥ - واذا طُلبت خدمات باللغة الصينية أيضا ، فسيفتضي ذلك مبلغا ماثلا ، ويتوقف الأمر على التاريخ الذي تصبح فيه اللغة الصينية لغة رسمية ولفة عمل للجنة .

٦ - وتتعلق المادة الثالثة عشرة من النظام الداخلي بالتقارير التي تقدم للجمعية العامة للأمم المتحدة . وتتقضي الفقرة ٤٥ ، ما لم تقرر اللجنة خلاف ذلك ، بأن تتضمن [التقارير] .

...

- (و) وورقات العمل والاقتراحات المقدمة خلال السنة ؛
 (ز) المحاضر الحرفية للاجتماعات المقفودة خلال السنة ، وتوزع كمرفق مستقل ؛
 (ح) الوثائق الاخرى ذات الصلة " .

ويقتضي تنفيذ هذه المادة أن تنسخ وتوزع ، بوصفها ملحقاً للوثائق الرسمية للجمعية العامة ، زهاء ٢٧٥٠ صفحة من المحاضر الحرفية وورقات العمل والوثائق الاخرى ذات الصلة التي سبق أن زودت اللجنة بها . وهذه الوثائق تحتاج الى ترجمة تحريرية ونسخ وتوزيع بجميع اللغات الست للجمعية العامة . وتقدر تكاليف النسخ الخارجي والتوزيع بأربع لغات بمبلغ ٦٨٠٠٠ دولار ، بينما تقدر تكاليف الترجمة التحريرية والنسخ والتوزيع بلغة خامسة ولغة سادسة بمبلغ ٢٦٠٠٠ دولار لكل منهما .

٧ - وتتمتع اللجنة ، كما لاحظت الجمعية العامة في قرارها د ٤ - ١٠ / ٢ المقتبس أعلاه ، بصلاحيه توفير وثائقها الرسمية ووثائقها الأخرى ذات الصلة للدول الاعضاء في الأمم المتحدة على أساس منتظم . وقد تم هذا فيما يتعلق بوثائق اللجنة في دورتها عام ١٩٧٩ . لذلك فان تنفيذ المادة الثالثة عشرة سيسفر عن تكرار للوثائق يود الأمين العام ، بمقتضى أحكام قرار الجمعية العامة ٥٦ / ٣٣ ، أن يوجه نظر الجمعية العامة اليه .

٨ - وبالإضافة الى الخدمات باللغات الأربع التي استخدمتها لجنة نزع السلاح خلال عام ١٩٧٩ ونفقات المؤتمر المتعلقة بذلك ، ستكون تكاليف تنفيذ مشروع القرار ، اذا ما اعتمده الجمعية العامة ، كما يلي :

دولار

دولار

لصام ١٩٧٩

ارفاق المحاضر الحرفية ، وورقات العمل
والوثائق الاخرى ذات الصلة بالتقرير
المقدم الى الجمعية العامة :

باللغات الاسبانية ، والانكليزية ،
والروسية ، والفرنسية

٦٨ ٠٠٠

باللغتين الصينية والعربية

٥٨٨ ٠٠٠

٥٢٠ ٠٠٠

<u>دولار</u>	<u>دولار</u>	
		<u>لعام ١٩٨٠</u>
	(أ) ٣٥٠٠٠٠	توفير خدمات اللغة الصينية للجنة
	٣٥٠٠٠٠	توفير خدمات اللغة العربية للجنة
		ارفاق المحاضر الحرفية وورقات
		العمل والوثائق الاخرى ذات
		الصلة بالتقرير المقدم الى
		الجمعية العامة
(أ) ٨٠٢٠٠٠	<u>١٠٢٠٠٠</u>	
		<u>لعام ١٩٨١</u>
٨٠٢٠٠٠		كما لعام ١٩٨٠

(أ) سينخفض هذا الرقم تبعاً للتاريخ الذي تصبح فيه اللغة الصينية لغة رسمية ولغة عمل للجنة.